

BeoLab 5

AVERTISSEMENT : Afin d'éviter tout risque d'incendie ou de choc électrique, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité. Ne pas exposer cet équipement à l'écoulement de liquides et aux éclaboussures et s'assurer qu'aucun objet rempli de liquide, par exemple un vase, n'est placé sur l'équipement.

La seule solution pour éteindre complètement l'appareil est de le débrancher de la prise murale. Celle-ci doit être accessible à tout moment.



Ce symbole indique la présence à l'intérieur de cet appareil d'une tension dangereuse présentant un risque de choc électrique.



Ce symbole signale la présence d'importantes instructions de fonctionnement et de maintenance dans les documents qui accompagnent cet appareil.



Ce produit est conforme aux dispositions des Directives 2004/108/CE et 2006/95/CE.

Ce Manuel décrit la manière d'installer une paire d'enceintes BeoLab 5 et de les préparer à l'utilisation. Ce Manuel fournit des informations utiles pour la première installation des enceintes et pour déplacer ou réorganiser votre installation ultérieurement.

Pour une description de la télécommande Beo4 (accessoire facultatif), reportez-vous au manuel s'y rapportant ou aux manuels de votre système audio ou vidéo Bang & Olufsen.

Suivez attentivement les instructions dans ce Manuel. Visitez notre site Web à l'adresse :

www.bang-olufsen.com

Utilisation quotidienne, 4

Trouver des informations sur la manière d'utiliser la BeoLab 5, sur le système de protection des enceintes intégré et sur le nettoyage de la BeoLab 5.

Installer la BeoLab 5, 6

Informations importantes à prendre en compte avant d'installer la BeoLab 5.

Connecter les câbles, 8

Trouver des informations sur les prises et la manière de connecter la BeoLab 5 à votre système audio ou vidéo.

Adapter la BeoLab 5 à votre système, 11

Comment sélectionner un réglage d'Option qui convienne à votre installation particulière, et comment modifier le réglage de niveau de l'entrée LINE.

Adapter la BeoLab 5 à votre pièce, 12

S'informer sur le système exceptionnel que représente l'Adaptive Bass Control et sur la manière d'étalonner la BeoLab 5 en fonction de votre pièce.

Utiliser le système de code PIN, 14

En savoir plus sur le système de code PIN.

Indicateurs lumineux et signaux sonores, 17

Une vue d'ensemble des indicateurs lumineux et des signaux sonores.

Index, 18

Trouver le sujet particulier sur lequel vous souhaitez en savoir plus.

Utilisation quotidienne

Lorsque vous avez fini d'installer l'enceinte selon la description faite dans les pages suivantes, connectez l'ensemble du système audio ou vidéo au secteur.

L'enceinte est conçue pour être laissée en veille lorsqu'elle n'est pas utilisée ; il ne faut donc pas couper le courant.

Le système d'*Adaptive Bass Control* assure que le niveau des basses convient à l'emplacement des enceintes. Par conséquent, si vous déplacez l'enceinte vers une nouvelle position, vous devez effectuer un nouvel étalonnage, selon l'explication donnée dans *Adapter la BeoLab 5 à votre pièce* (pages 12 et 13).

Allumer et éteindre

Lorsque vous allumez votre système Bang & Olufsen, l'enceinte s'allume simultanément. L'indicateur lumineux est vert*, signalant que l'enceinte est sous tension.

Lorsque vous mettez votre système Bang & Olufsen hors tension, le témoin lumineux s'allume en rouge pendant quelques instants, puis s'éteint (veille).

Si l'enceinte est connectée à un système autre que Bang & Olufsen, veuillez vous reporter à la page suivante pour plus d'informations sur la manière d'allumer et d'éteindre, d'augmenter et de diminuer le volume, de modifier la balance sonore et de préréglager le volume.

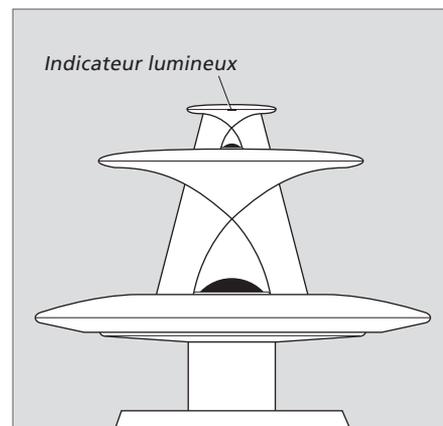
Protection des enceintes

L'enceinte est équipée d'un système de protection thermique qui empêche la surchauffe des éléments. En cas d'erreur, le système met automatiquement l'enceinte en veille et le témoin lumineux clignote en rouge pendant quelques minutes.

Pour rétablir la situation :

- > Débranchez l'enceinte du secteur.
- > Laissez le système se remettre à zéro (env. 3 à 5 minutes).
- > Rebranchez l'enceinte au secteur.

Si le problème persiste, veuillez contacter votre revendeur Bang & Olufsen.



Ne touchez pas les deux dômes de l'enceinte. Pour le nettoyage, utilisez une brosse souple

Nettoyage

Nettoyez les surfaces de l'enceinte à l'aide d'un chiffon doux, sans peluches, trempé dans de l'eau tiède et ensuite fermement essoré.

N'utilisez jamais d'aspirateur pour nettoyer les deux dômes. Le tissu de la face avant de l'enceinte peut cependant être nettoyé à l'aide d'un aspirateur muni d'un embout brosse et réglé sur le niveau d'aspiration le plus faible.

N'utilisez jamais d'alcool ou d'autres solvants pour nettoyer une partie quelconque de l'enceinte

*REMARQUE ! Si le système d'*Adaptive Bass Control* n'a pas encore été étalonné, l'indicateur lumineux vert clignote lentement. L'étalonnage est expliqué dans *Adapter la BeoLab 5 à votre pièce* (pages 12 et 13). Si l'enceinte a été verrouillée par le système de code PIN, l'indicateur lumineux clignote alternativement en rouge et en vert. Le système de code PIN est expliqué dans *Utiliser le système de code PIN* (page 14).

Utiliser la BeoLab 5 avec un système autre que Bang & Olufsen

Les enceintes doivent être connectées selon l'explication donnée à la page 10, et le numéro d'Option doit être réglé sur 1 ou 4, selon l'explication de la page 11.

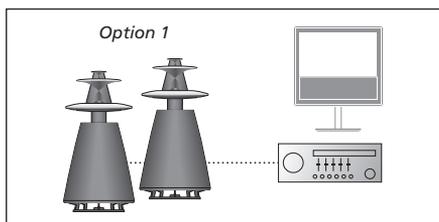


Faites fonctionner comme d'habitude la partie de votre système qui n'est pas de la marque Bang & Olufsen. Vous serez cependant obligé d'utiliser une télécommande Beo4 (accessoire en option) pour effectuer les opérations suivantes :

- Allumer et éteindre les enceintes ;
- Augmenter ou diminuer le volume ;
- Régler la balance sonore gauche-droite (lorsque vous allumez les enceintes, la balance est toujours neutre) ;
- Mémoriser et remettre à zéro les niveaux sonores ;
- Utiliser le système de code PIN ;
- Modifier le réglage d'Option et le niveau de l'entrée LINE.

Même si **BASS** (basses), **TREBLE** (aiguës) et **LOUDNESS** (intensité des graves) sont disponibles dans l'afficheur de la Beo4, cela ne permet pas de régler ces niveaux. Nous vous recommandons de maintenir tout réglage de tonalité sur la position neutre.

Pour plus d'informations sur la télécommande Beo4, reportez-vous au manuel s'y rapportant.



Si la BeoLab 5 est programmée sur l'Option 1

Pour allumer et éteindre la BeoLab 5...

- > Appuyez sur **RADIO** pour allumer la radio.
- > Appuyez sur **•** pour éteindre.

Pour augmenter et diminuer le volume...

- > Appuyez sur **^** pour augmenter le volume.
- > Appuyez sur **v** pour baisser le volume.

Pour remettre à zéro le niveau sonore...

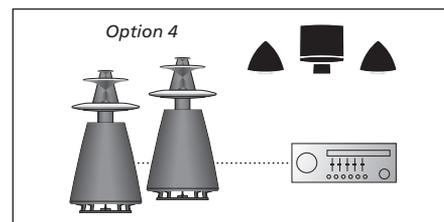
- > Appuyez sur **LIST** jusqu'à ce que l'afficheur de la Beo4 indique **RESET***.
- > Appuyez sur le bouton **central** pour réinitialiser le niveau sonore.

Pour modifier la balance sonore gauche-droite...

- > Appuyez sur **◀** pour déplacer le son vers la gauche, et appuyez sur **▶** pour déplacer le son vers la droite.

Pour mémoriser un nouveau niveau sonore au démarrage...

- > Appuyez sur **^v** jusqu'à obtenir le niveau sonore que vous préférez pour démarrer.
- > Appuyez sur **LIST** jusqu'à ce que l'afficheur de la Beo4 indique **A.SETUP***.
- > Appuyez sur le bouton **central** pour valider.
- > Appuyez sur **LIST** jusqu'à ce que l'afficheur de la Beo4 indique **S.STORE**.
- > Appuyez sur le bouton **central** pour mémoriser le réglage.



Si la BeoLab 5 est programmée sur l'Option 4

Pour allumer et éteindre la BeoLab 5...

- > Appuyez sur **LIST**, jusqu'à ce que l'afficheur de la Beo4 indique **LINK*** puis sur **RADIO** pour allumer.
- > Appuyez sur **•** pour éteindre.

Pour augmenter et diminuer le volume...

- > Appuyez sur **^** pour augmenter le volume.
- > Appuyez sur **v** pour baisser le volume.

Pour remettre à zéro le niveau sonore...

- > Appuyez sur **LIST** jusqu'à ce que l'afficheur de la Beo4 indique **RESET***.
- > Appuyez sur le bouton **central** pour réinitialiser le niveau sonore.

Pour modifier la balance sonore gauche-droite...

- > Appuyez sur **◀** pour déplacer le son vers la gauche, et appuyez sur **▶** pour déplacer le son vers la droite.

Pour mémoriser un nouveau niveau sonore au démarrage...

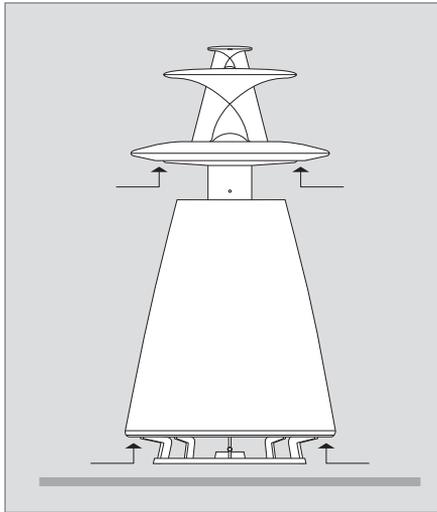
- > Appuyez sur **^v** jusqu'à obtenir le niveau sonore que vous préférez pour démarrer.
- > Appuyez sur **LIST** jusqu'à ce que l'afficheur de la Beo4 indique **A.SETUP***.
- > Appuyez sur le bouton **central** pour valider.
- > Appuyez sur **LIST** jusqu'à ce que l'afficheur de la Beo4 indique **S.STORE**.
- > Appuyez sur le bouton **central** pour mémoriser le réglage.

*À ajouter à la fonction **LIST** de la Beo4. Pour cela, veuillez vous reporter au Manuel de la Beo4. Reportez au manuel en ligne de la Beo4, à l'adresse www.bang-olufsen.com/guides.

Installer la BeoLab 5

Nous vous recommandons de procéder comme suit :

- Débranchez votre système audio ou vidéo du secteur ;
- Réalisez toutes les connexions selon la description faite dans *Connexions des câbles* (pages 8 à 10) ;
- Branchez les enceintes sur le secteur ;
- Si nécessaire, programmez les enceintes en fonction de votre système audio ou vidéo, selon la description faite dans *Adapter la BeoLab 5 à votre système* (page 11) ;
- Laissez les enceintes exécuter l'étalonnage de l'*Adaptive Bass Control*, selon la description faite dans le chapitre *Adapter la BeoLab 5 à votre pièce* (pages 12 et 13) ;
- Si vous souhaitez activer le système de code PIN, vous pouvez à présent le faire. Il est expliqué dans *Utiliser le système de code PIN* (pages 14 à 16) ;
- Rebranchez votre système audio ou vidéo au secteur.



Avertissements

- Ne tentez pas d'ouvrir l'enceinte. Confiez de telles opérations à du personnel de maintenance qualifié !
- Assurez-vous que l'enceinte est placée et connectée conformément aux instructions données dans ce Manuel.
- Placez l'enceinte sur le sol.
- Ne placez aucun objet sur le dessus de l'enceinte.
- Ne touchez pas les deux dômes !
Pour plus d'informations, reportez-vous à la section *Nettoyage* de la BeoLab 5 (p. 4).
- L'enceinte est conçue uniquement pour une utilisation à l'intérieur, dans un environnement domestique sec, et dans une plage de températures de 10 à 40° C (50 à 105° F).

Manipulation de la BeoLab 5 : *En raison de son poids, l'enceinte doit toujours être déplacée ou soulevée par deux personnes. L'illustration montre des zones sûres de préhension pour déplacer/soulever l'enceinte.*

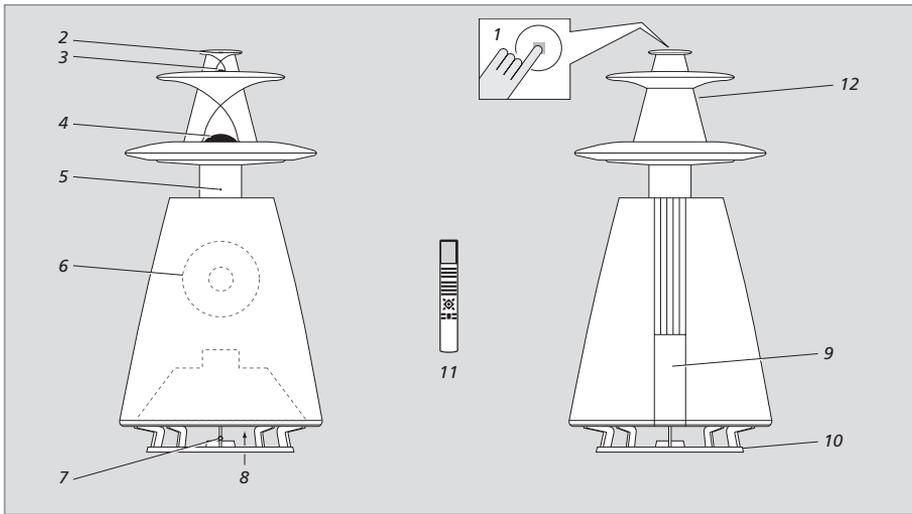
Il faut toujours soulever l'enceinte pour la déplacer, sous peine d'endommager le sol !

Avant de commencer...

- Si vous connectez l'enceinte à un système autre que Bang & Olufsen, vous aurez besoin d'une télécommande Beo4 (accessoire en option) afin de pouvoir faire fonctionner l'enceinte, par exemple pour l'allumer et l'éteindre, augmenter ou baisser le volume, etc.
- Les niveaux de volume sont ajustés dans les amplificateurs d'enceinte intégrés, et non dans votre système audio ou vidéo. Nous vous recommandons de maintenir tout réglage de tonalité sur la position neutre.
- N'oubliez pas qu'il faut brancher l'ensemble des enceintes d'une installation sur le secteur.

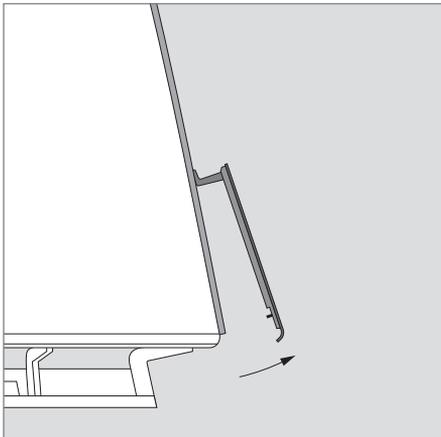
Avertissement

- L'écoute prolongée à un niveau sonore élevé peut être nuisible pour l'ouïe !

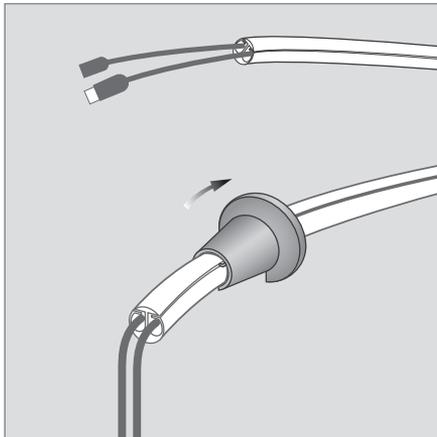


L'illustration de gauche montre l'emplacement des différentes parties :

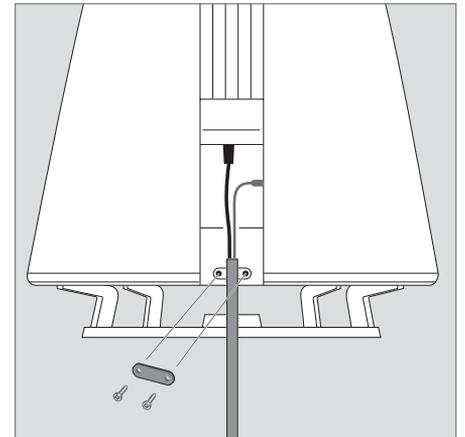
- 1 Champ tactile
- 2 Indicateur lumineux
- 3 Dôme d'enceinte haute fréquence –
ne pas toucher !
- 4 Dôme d'enceinte moyenne fréquence –
ne pas toucher !
- 5 Récepteur des signaux de la télécommande Beo4
- 6 Haut-parleur supérieur des basses
- 7 Microphone mobile du système d'Adaptive Bass Control
- 8 Haut-parleur inférieur des basses
- 9 Cache du panneau de prises
- 10 Socle
- 11 Télécommande Beo4 (accessoire en option)
- 12 Étiquette du produit



Cache du panneau de prises : Afin de pouvoir accéder aux prises et au sélecteur RIGHT-LEFT, vous devez retirer le cache. Pour cela, tirez le bord inférieur du cache vers l'extérieur comme le montre l'illustration ci-dessus.



Cache-câbles : Placez le fil électrique et les câbles de signaux dans le cache-câbles fourni, puis refermez le cache à l'aide de l'outil spécial.



Serre-fil : Pour des raisons de sécurité, le fil électrique doit être fixé à l'enceinte. Pour cela, placez le cache-câbles ainsi que les câbles derrière le serre-fil, et serrez les deux vis.

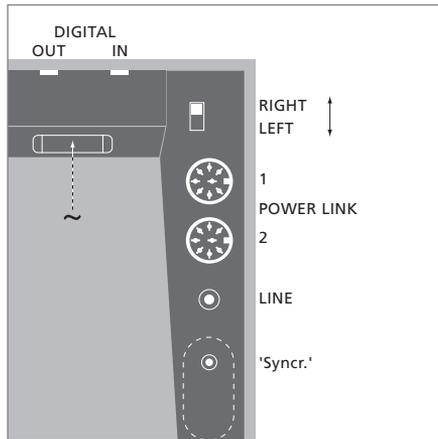
Connecter les câbles

L'enceinte se connecte aux systèmes audio et vidéo Bang & Olufsen selon l'explication de la page 9. Elle peut également être connectée à des systèmes autres que Bang & Olufsen selon l'explication de la page 10.

Utilisez les illustrations et les graphiques imprimés sur le panneau de prises pour localiser les prises et le sélecteur.

Pour des informations spécifiques concernant les prises de votre système audio ou vidéo, veuillez vous reporter au Manuel fourni avec le système.

Pour pouvoir accéder au panneau, retirer le cache placé à l'arrière selon l'explication de la page 7.



La connexion « Synchr. » est dissimulée derrière un petit cache. Pour y accéder, il suffit de retirer le cache.

Panneau de prises et sélecteur

DIGITAL OUT

Prise audio/prise RCA utilisée pour envoyer le signal numérique de la première enceinte vers l'enceinte suivante (SPDIF non équilibré). Les connexions numériques transmettent aussi bien les canaux de son droit que gauche.

DIGITAL IN

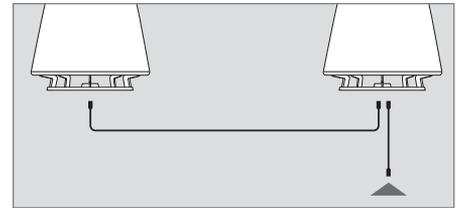
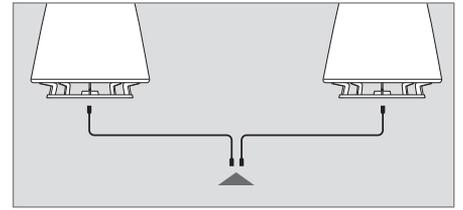
Prise audio/prise RCA destinée à la connexion à un système doté d'une sortie numérique (SPDIF non équilibré). Les connexions numériques transmettent aussi bien les canaux de son droit que gauche.

~

Prise de raccordement à l'alimentation secteur.

RIGHT – LEFT

Ce sélecteur permet de régler l'enceinte pour activer soit le canal de son droit, soit le canal de son gauche. Il faut régler ce sélecteur respectivement sur RIGHT (droite) ou LEFT (gauche) au moment de connecter l'enceinte en utilisant une quelconque des prises marquées POWER LINK ou des prises marquées DIGITAL. Lorsque vous connectez l'enceinte en utilisant seulement la prise marquée LINE, vous pouvez laisser le sélecteur dans l'une ou l'autre des positions.



Les câbles Power Link peuvent être acheminés de deux manières, comme le montre cette illustration.

POWER LINK 1 – 2

Prises destinées à la connexion de systèmes audio ou vidéo Bang & Olufsen.

Les connexions Power Link transmettent aussi bien les canaux de son droit que gauche.

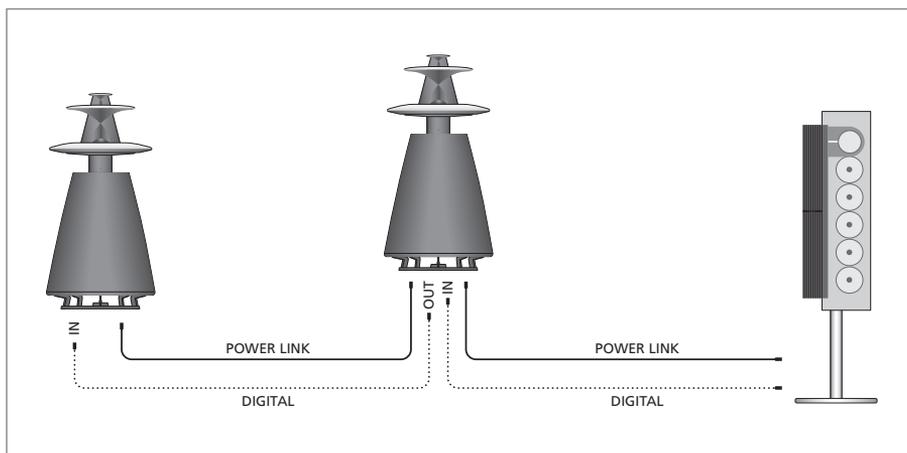
LINE

Prise audio/prise RCA destinée à la connexion à des systèmes audio ou vidéo autres que Bang & Olufsen. Le signal LINE doit être un signal de ligne non régulé (≤ 2 V RMS). Si le niveau de sortie LINE est supérieur à 2 V RMS, il faut changer le niveau d'entrée LINE de chaque enceinte, selon l'explication dans *Adapter la BeoLab 5 à votre système* (p. 11).

Connexion « Synchr. »

Prise destinée à l'interconnexion de deux enceintes BeoLab 5 dans une installation. Prise uniquement destinée à la connexion à des systèmes autres que Bang & Olufsen. La connexion permet d'assurer que les deux enceintes fonctionnent toujours avec le même niveau de volume.

Le câble secteur et la fiche fournis sont spécialement conçus pour cet appareil. Ne changez pas la fiche. Si le câble secteur est endommagé, achetez-en un autre auprès de votre revendeur Bang & Olufsen.



Connexion aux systèmes Bang & Olufsen

Cette enceinte peut être connectée à tous les systèmes audio et vidéo Bang & Olufsen équipés de prises Power Link. Elle peut également être connectée à des systèmes Bang & Olufsen équipés d'une prise de sortie numérique.

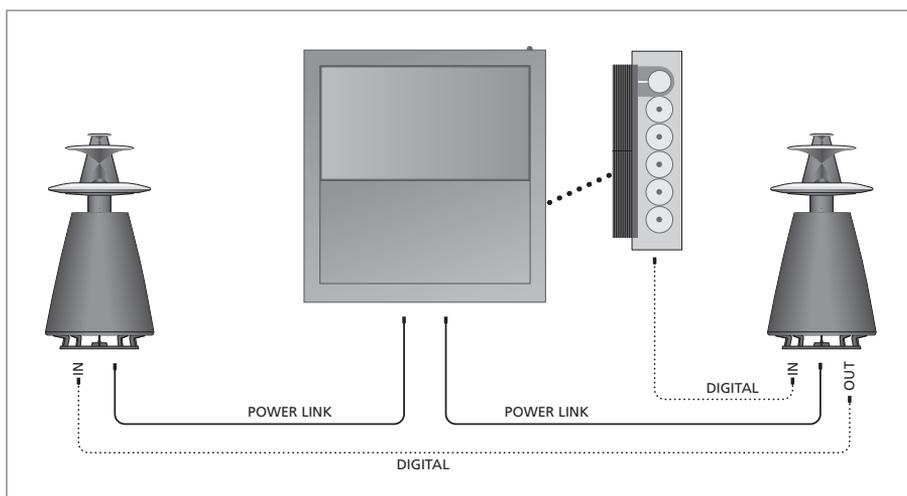
N'oubliez pas de mettre le sélecteur RIGHT-LEFT de chaque enceinte sur la position correcte !

Connexions POWER LINK

Pour connecter les enceintes à votre système, utilisez les câbles Power Link Bang & Olufsen. Les connexions Power Link peuvent être acheminées de deux manières selon l'explication de la page 8.

Des câbles plus longs sont disponibles chez votre revendeur Bang & Olufsen. Il ne faut cependant jamais utiliser des câbles plus longs que nécessaire.

IMPORTANT : Utilisez uniquement des câbles Power Link entièrement assemblés en excluant le type le plus fin ! En cas d'utilisation du mauvais type de câbles Power Link, l'enceinte ne fonctionnera pas. En cas de doute, consultez votre revendeur Bang & Olufsen.



Pour les connexions possibles dans d'autres systèmes numériques Bang & Olufsen, veuillez vous reporter au Manuel fourni avec ces systèmes.

Connexions DIGITAL

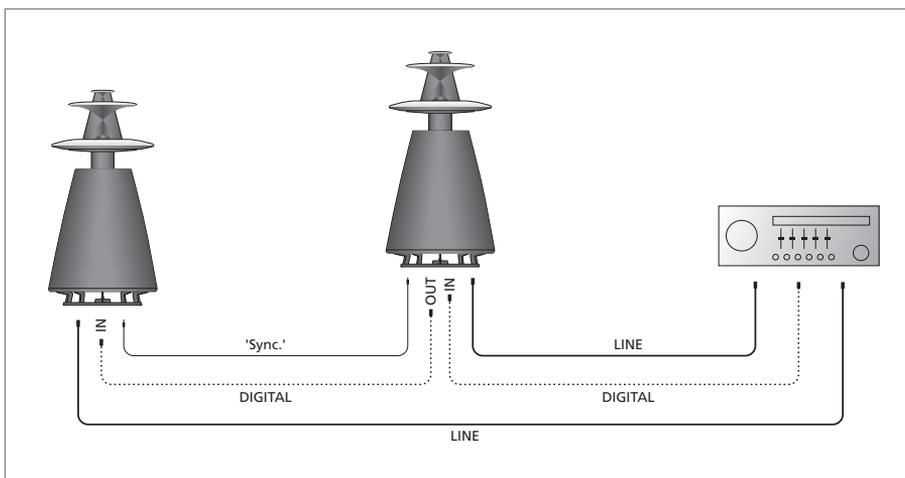
Si votre système Bang & Olufsen est équipé d'une prise de sortie numérique, nous vous recommandons de connecter également les enceintes directement à cette prise. Cela assure une qualité sonore optimale pour la lecture de sources numériques (CD). Utilisez des câbles audio Bang & Olufsen pour connecter les enceintes à votre système.

Connexion aux systèmes autres que Bang & Olufsen

L'enceinte peut être connectée à la plupart des systèmes audio ou vidéo autres que Bang & Olufsen équipés d'une sortie LINE à niveau non régulé (les niveaux de volume sont ajustés dans les amplificateurs d'enceinte intégrés, et non dans le système audio ou vidéo).

L'enceinte peut également être connectée à la plupart des systèmes comportant une prise de sortie numérique (SPDIF).

En cas de connexion à des systèmes autres que Bang & Olufsen, n'oubliez pas de changer le réglage d'Option soit pour 1 soit pour 4, selon l'explication dans « Adapter la BeoLab 5 à votre système » (page 11).



Connexions LINE

Utilisez des câbles audio ordinaires pour connecter chaque enceinte directement à votre système.

Si le niveau de la sortie LINE est supérieur à 2 V RMS, il faut régler chaque enceinte de manière à accepter un niveau d'entrée plus élevé ($> 2 \text{ V RMS} \leq 4 \text{ V RMS}$), selon l'explication dans *Adapter la BeoLab 5 à votre système* (page 11).

Connexion « Syncr. »

Connexion entre les deux enceintes. Cette connexion permet d'assurer que les deux enceintes fonctionnent toujours avec le même niveau de volume.

Utilisez un câble avec une fiche mini-jack stéréo à chaque extrémité pour connecter les deux enceintes dans une installation.

Connexions DIGITAL

Si votre système est équipé d'une prise de sortie numérique, nous vous recommandons de connecter également les enceintes à cette prise. Cela assure une qualité sonore optimale pour la lecture de sources numériques.

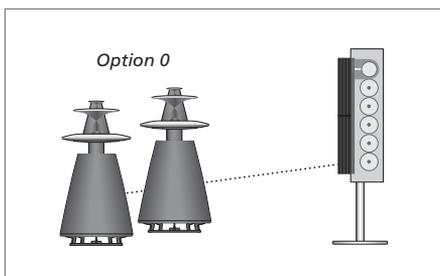
Utilisez des câbles audio Bang & Olufsen pour connecter les enceintes à votre système.

En cas d'utilisation de connexions numériques, n'oubliez pas de mettre le sélecteur RIGHT-LEFT de chaque enceinte sur la position correcte !

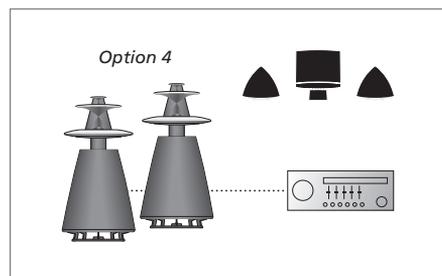
L'enceinte est réglée sur l'Option numéro 0 en usine. Par conséquent, lorsque vous connectez l'enceinte à un système audio ou vidéo Bang & Olufsen, il n'est pas nécessaire de modifier le réglage d'Option. Dans ce cas, les enceintes sont commandées par l'intermédiaire du système Bang & Olufsen.

Cependant, lorsque l'enceinte est connectée à un système autre que Bang & Olufsen, vous devez modifier le réglage d'Option. Dans ce cas, les signaux de la télécommande Beo4 sont reçus et traités par les enceintes. Deux réglages d'Option différents sont disponibles ; votre installation détermine lequel utiliser.

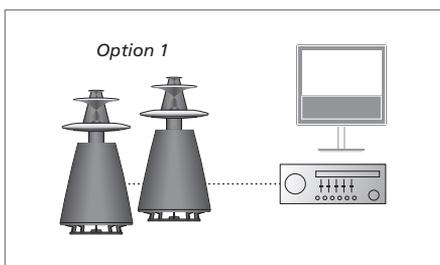
Si le niveau de la sortie LINE de votre système autre que Bang & Olufsen est supérieur à 2 V RMS, vous devez régler les enceintes de manière à accepter un niveau d'entrée plus élevé ($> 2 \text{ V RMS} \leq 4 \text{ V RMS}$).



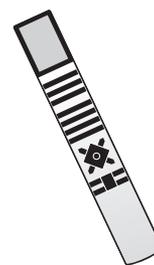
Option 0 (réglage d'usine) : S'utilise si l'enceinte est connectée à un système audio (ou vidéo) Bang & Olufsen.



Option 4 : S'utilise si l'enceinte est connectée à un système autre que Bang & Olufsen et si vous avez un système audio Bang & Olufsen supplémentaire dans la même pièce



Option 1 : S'utilise si l'enceinte est connectée à un système autre que Bang & Olufsen. Vous pouvez avoir un téléviseur Bang & Olufsen dans la même pièce, si vous le souhaitez.



Une télécommande Beo4 sert à modifier l'Option et le réglage du niveau d'entrée LINE.

Pour modifier le réglage d'Option :

- > Tout en maintenant la touche **•** enfoncée, appuyez sur **LIST**.
- > Relâchez les deux touches.
- > Appuyez à plusieurs reprises sur **LIST** jusqu'à ce que l'afficheur de la Beo4 indique OPTION?.
- > Appuyez sur le bouton **central**.
- > Appuyez à plusieurs reprises sur **LIST** jusqu'à ce que l'afficheur de la Beo4 indique L.OPT.
- > Entrez le numéro d'Option approprié (**0**, **1** ou **4**).

L'indicateur lumineux rouge s'éteint brièvement, confirmant que le nouveau numéro d'Option a été mémorisé. Afin de vous assurer que toutes les enceintes sont programmées sur le bon numéro, répétez la procédure séparément pour chaque enceinte.

Pour modifier le réglage du niveau d'entrée LINE :

- > Appuyez à plusieurs reprises sur **LIST** jusqu'à ce que l'afficheur de la Beo4 indique SOUND*.
- > Appuyez sur le bouton **central**.
- > Entrez le numéro de niveau d'entrée LINE approprié (**1** pour un niveau d'entrée LINE $< 2 \text{ V RMS}$; **2** pour un niveau d'entrée LINE $> 2 \text{ V RMS} \leq 4 \text{ V RMS}$).

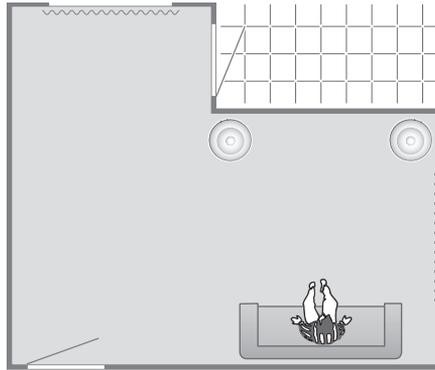
L'indicateur lumineux s'éteint brièvement, confirmant que le nouveau niveau d'entrée LINE a été mémorisé. Afin de vous assurer que toutes les enceintes sont programmées sur le même numéro de niveau d'entrée LINE, répétez la procédure séparément pour chaque enceinte.

*À ajouter à la fonction LIST de la Beo4. Pour ce faire, reportez-vous au manuel en ligne de la Beo4.

Adapter la BeoLab 5 à votre pièce

Le système *Acoustic Lens Technology* de la BeoLab 5 assure un meilleur équilibre entre le son de haute et moyenne fréquences venant directement de l'enceinte et le son renvoyé par la pièce. Le système *Acoustic Lens Technology* assure également une balance correcte des sons dans toute la zone à l'avant de l'enceinte.

Le système *Adaptive Bass Control* BeoLab 5 et le système *Acoustic Lens Technology* vous donnent l'entière liberté pour placer vos enceintes. Effectuer un étalonnage du système *Adaptive Bass Control* permet d'adapter l'enceinte de façon optimale à son emplacement et à l'environnement, et par conséquent d'obtenir la meilleure qualité sonore possible.



L'étalonnage de l'*Adaptive Bass Control* assure que le niveau des basses convient à l'emplacement de l'enceinte et donc à l'environnement.

Lorsque vous allumez l'enceinte pour la première fois, l'indicateur lumineux vert* clignote lentement, signalant que l'enceinte n'a pas encore été étalonnée.

Étalonnage du l'*Adaptive Bass Control*

Normalement, lorsqu'une enceinte est placée dans un angle, le niveau des basses est augmenté comparativement à celui d'une enceinte placée dans une position plus autonome.

Avec d'autres systèmes d'enceinte, vous êtes obligé d'en tenir compte au moment de les placer. Avec la BeoLab 5, le système *Adaptive Bass Control* filtre, lorsque l'étalonnage a été effectué, ce changement de niveau des basses.

Au cours de l'étalonnage, l'enceinte génère une série de signaux sonores et mesure la réponse provenant des murs, du sol, du plafond, d'objets de grandes dimensions et d'autres surfaces dans la pièce. En fonction de ces mesures, l'enceinte calcule automatiquement les réglages optimaux pour le filtre *Adaptive Bass Control*.

Important !

- Avant de commencer l'étalonnage, placez l'enceinte là où vous souhaitez qu'elle soit.
- Effectuez l'étalonnage d'une seule enceinte à la fois. Dans le cas contraire, le son émis par une enceinte interfère avec les mesures effectuées dans l'autre et vice versa.
- Prenez en considération l'état « normal » de la pièce d'écoute : Les portes seront-elles fermées...? Les fenêtres...? Les rideaux seront-ils tirés...? Des personnes seront-elles présentes dans la pièce...?
- Si, plus tard, vous décidez de déplacer les enceintes, de réaménager votre pièce, de moquette le sol, etc., nous vous recommandons d'effectuer à nouveau l'étalonnage pour chaque enceinte.
- Nous vous recommandons de maintenir tout réglage de tonalité sur la position neutre.

Assurez-vous qu'aucun bruit n'interfère avec les sons d'étalonnage émis par l'enceinte. Il pourrait, par exemple, s'agir du son : d'un aspirateur en marche, de systèmes de ventilation ou de climatisation, de moteurs à proximité, etc.

Jusqu'à un certain niveau, l'enceinte essaiera de compenser ce bruit, mais le bruit finira par faire échouer l'étalonnage, ce qu'indique un indicateur lumineux rouge clignotant. Si cela devait se produire, vous devez redémarrer l'étalonnage, peut-être plus tard, lorsque le bruit aura cessé...

Pour étalonner la BeoLab 5

Effectuez l'étalonnage séparément pour chaque enceinte de votre installation. L'étalonnage dure quelques minutes pour chaque enceinte. Il est impossible d'étalonner une enceinte si elle a été verrouillée par le système de code PIN*.

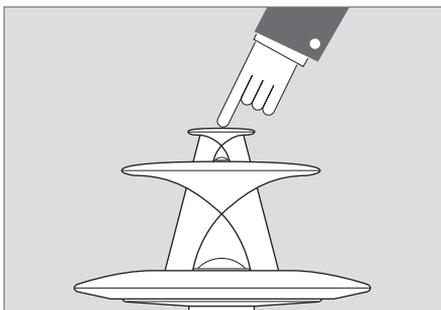
- > Vérifiez que l'enceinte est en mode veille. Au besoin, mettez l'enceinte en veille, comme expliqué au chapitre « Utilisation quotidienne » (pages 4 et 5).
- > Appuyez et maintenez enfoncé le champ tactile pendant plus de trois secondes puis relâchez. Lorsque l'étalonnage commence, l'indicateur lumineux vert clignote.

Après le démarrage et au cours de l'étalonnage, il se produit ce qui suit :

- Le microphone se déploie un peu et l'enceinte génère une série de signaux sonores, commençant par des basses très profondes.
- Après un moment, le microphone se déploie un peu plus et les signaux sonores sont à nouveau émis.
- Lorsque l'étalonnage est terminé, le microphone se rétracte et l'enceinte se met en veille. L'indicateur lumineux rouge est allumé. Le témoin lumineux s'allume en rouge pendant un instant. Vous pouvez alors passer à l'enceinte suivante.

Si l'indicateur lumineux rouge clignote, une erreur s'est produite au cours de l'étalonnage. Pour résoudre ce problème, procédez comme suit :

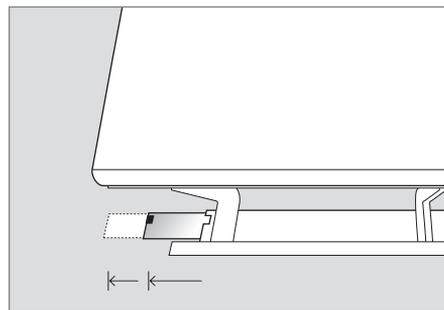
- > Appuyez et maintenez enfoncé le champ tactile pendant plus d'une seconde puis relâchez. L'enceinte passe alors en mode veille et le témoin lumineux s'allume en rouge pendant un instant.
- > Recherchez une source de bruit qui peut avoir interféré avec l'étalonnage, et attendez que le bruit ait cessé.
- > Appuyez et maintenez enfoncé le champ tactile pendant plus de trois secondes pour redémarrer l'étalonnage.



Appuyez sur le champ tactile de l'enceinte que vous souhaitez étalonner (lorsque vous appuyez, l'indicateur lumineux rouge clignote rapidement).

Si vous souhaitez annuler un processus d'étalonnage en cours, appuyez de nouveau sur la zone tactile ou appuyez sur la touche BACK de la télécommande Beo4.

Pour une vue d'ensemble des indicateurs lumineux, veuillez vous reporter à la page 17.



Le microphone mobile est utilisé au cours de l'étalonnage. Assurez-vous que l'espace en face du microphone est toujours libre.

*REMARQUE ! Si l'enceinte est verrouillée par le système de code PIN, l'indicateur lumineux clignote en alternance en rouge et en vert lorsque vous l'allumez. Déverrouillez l'enceinte selon l'explication donnée dans Utiliser le système de code PIN (page 14).

Utiliser le système de code PIN

L'enceinte a un système intégré de protection par code PIN. Il vous appartient de l'activer ou non.

Si vous choisissez d'activer le système de code PIN, et si l'enceinte est débranchée du secteur plus de 15 à 30 minutes, elle ne fonctionnera que durant cinq minutes après le rebranchement, puis passera automatiquement en veille. Dans ce cas, vous devez entrer, à l'aide d'une télécommande Beo4, le code PIN que vous avez personnellement choisi pour déverrouiller l'enceinte.

Système de code PIN

Pour vous faciliter la tâche, nous vous suggérons de choisir le même code PIN à quatre chiffres pour tous vos produits Bang & Olufsen. Cependant, il est impossible d'utiliser le code « 0000 », car il est réservé à la désactivation du système de code PIN.

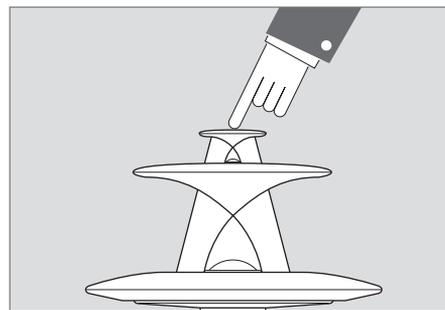
Pour activer le système de code PIN

Vous pouvez activer séparément le système de code PIN de chaque enceinte de votre installation.

Lorsque la BeoLab 5 est en veille...

- > Appuyez successivement et rapidement sur **◀◀** et **STOP** sur la télécommande Beo4.
L'indicateur lumineux clignote en rouge (0,5 s.) et en vert (1 s.)
- > Dans les 10 secondes, appuyez sur le champ tactile au sommet de l'enceinte que vous souhaitez activer.
L'enceinte confirme votre sélection par un signal sonore.
- > Entrez un code PIN à 4 chiffres de votre choix*.
L'enceinte confirme chaque chiffre par un signal sonore.
- > Appuyez sur le bouton **central** pour valider votre code.
L'enceinte confirme par un signal sonore.
- > Pour confirmer le code de votre choix, entrez à nouveau le code à quatre chiffres*.
L'enceinte confirme à nouveau chaque chiffre par un signal sonore.
- > Appuyez sur le bouton **central** pour mémoriser votre code.
L'enceinte confirme par un signal sonore.

Si le code PIN est accepté, le témoin lumineux s'allume en rouge pendant un instant. *S'il n'est pas validé, l'enceinte émet un signal sonore, et vous devrez recommencer le code à quatre chiffres.*



Appuyez sur le champ tactile de l'enceinte que vous souhaitez activer (lorsque vous appuyez, l'indicateur lumineux rouge clignote rapidement).

Si vous souhaitez ignorer un processus d'activation en cours, appuyez de nouveau sur la zone tactile (ou appuyez sur la touche BACK de la télécommande Beo4).

Nous vous recommandons de débrancher du secteur vos autres produits Bang & Olufsen présents dans la pièce lorsque vous configurez le système de code PIN. Ceci les empêche par exemple de s'allumer lorsque vous appuyez sur les touches de la télécommande Beo4.

Pour une vue d'ensemble des indicateurs lumineux et des signaux sonores, veuillez vous reporter à la page 17.

***REMARQUE !** En cas d'erreur, appuyez sur STOP puis recommencez l'entrée des chiffres.

Pour modifier votre code PIN

Pour modifier le code PIN, vous devez d'abord entrer le code à quatre chiffres choisi précédemment, puis entrer un nouveau code. Cependant, cela n'est possible que cinq fois dans une période de trois heures !

Lorsque la BeoLab 5 est en veille...

- > Appuyez sur **◀◀** et **STOP** sur la télécommande Beo4.
L'indicateur lumineux clignote en rouge (1 s.) et en vert (0,5 s.).
- > Dans les 10 secondes, appuyez sur le champ tactile au sommet de l'enceinte dont vous souhaitez modifier le code PIN.
L'enceinte confirme votre sélection par un signal sonore.
- > Entrez le code PIN à 4 chiffres choisi précédemment*.
L'enceinte confirme chaque chiffre par un signal sonore.
- > Appuyez sur le bouton **central** pour pouvoir saisir votre nouveau code à 4 chiffres.
L'enceinte confirme par un signal sonore.
- > Entrez un nouveau code PIN à 4 chiffres de votre choix*. *L'enceinte confirme chaque chiffre par un signal sonore.*
- > Appuyez sur le bouton **central** pour valider votre code.
L'enceinte confirme par un signal sonore.
- > Pour confirmer votre nouveau code, entrez à nouveau le nouveau code à quatre chiffres*.
L'enceinte confirme chaque chiffre par un signal sonore.
- > Appuyez sur le bouton **central** pour mémoriser votre code.
L'enceinte confirme par un signal sonore.

Si le code PIN est accepté, le témoin lumineux s'allume en rouge pendant un instant, puis s'éteint. *S'il n'est pas validé, l'enceinte émet un signal sonore, et vous devrez recommencer le code à quatre chiffres.*

Si vous avez oublié votre code PIN

Vous aurez besoin d'un code Master à cinq chiffres pour déverrouiller l'enceinte. Pour obtenir de Bang & Olufsen un code Master, veuillez contacter votre revendeur Bang & Olufsen.

Lorsqu'il est déverrouillé par un code Master, le système de code PIN est désactivé !

Lorsque la BeoLab 5 est en veille...

- > Enfoncez et maintenez trois secondes la touche **◀◀** de la télécommande Beo4 pour pouvoir entrer le code Master.
L'indicateur lumineux clignote en rouge (1 s.) et en vert (0,5 s.).
- > Dans les 10 secondes, appuyez sur le champ tactile au sommet de l'enceinte que vous souhaitez activer.
L'enceinte confirme votre sélection par un signal sonore.
- > Entrez le code Master à cinq chiffres que vous avez reçu de Bang & Olufsen*.
L'enceinte confirme chaque chiffre par un signal sonore.
- > Appuyez sur le bouton **central** pour saisir le code Master à 5 chiffres.

Si le code PIN est accepté, le témoin lumineux s'allume en rouge pendant un instant, puis s'éteint. *S'il n'est pas validé, l'enceinte émet un signal sonore, et vous devrez recommencer le code Master à cinq chiffres.*

Pour désactiver le système de code PIN

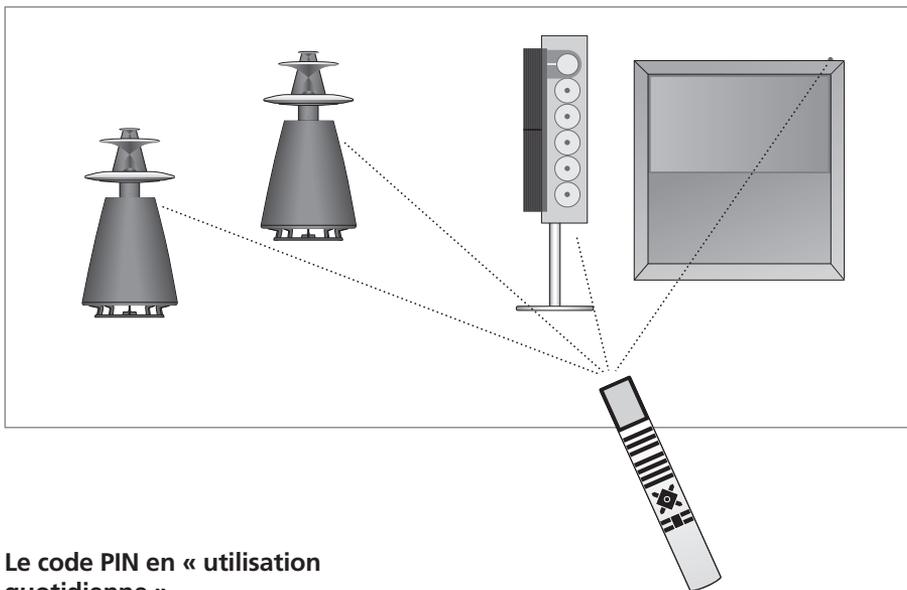
Pour désactiver le système de code PIN, vous devez d'abord entrer le code à quatre chiffres choisi précédemment, puis entrer le code « 0000 », qui désactive la fonction.

Lorsque la BeoLab 5 est en veille...

- > Appuyez successivement et rapidement sur **◀◀**, **◀◀** et **STOP** sur la télécommande Beo4.
L'indicateur lumineux clignote en rouge (1 s.) et en vert (0,5 s.).
- > Dans les 10 secondes, appuyez sur le champ tactile au sommet de l'enceinte que vous souhaitez désactiver.
L'enceinte confirme votre sélection par un signal sonore.
- > Entrez le code PIN à quatre chiffres choisi précédemment*.
L'enceinte confirme chaque chiffre par un signal sonore.
- > Appuyez sur le bouton **central** pour saisir votre code.
L'enceinte confirme par un signal sonore.
- > Entrez les chiffres 0 0 0 0 sur la télécommande Beo4*.
- > Appuyez sur le bouton **central** pour désactiver le système de code PIN.

Le témoin lumineux s'allume en rouge pendant un instant, puis s'éteint. *S'il n'est pas validé, l'enceinte émet un signal sonore, et vous devrez recommencer le code « 0000 ».*

Si vous avez utilisé le même code PIN à quatre chiffres pour tous vos produits Bang & Olufsen, il est facile de les déverrouiller en une seule opération ; pensez à vous positionner de sorte que toutes les unités puissent recevoir les signaux de la télécommande Beo4.



Le code PIN en « utilisation quotidienne »...

Lors de l'utilisation quotidienne, vous ne remarquerez pas le système de code PIN. Cependant, si l'enceinte a été débranchée du secteur durant plus de 15 à 30 minutes (ou si une panne de courant plus longue s'est produite dans votre quartier), le système de code PIN ne permettra à l'enceinte que de fonctionner durant environ cinq minutes avant de passer automatiquement en veille.

Dans ce cas, pour déverrouiller l'enceinte, vous devez entrer, à l'aide d'une télécommande Beo4, le code PIN que vous avez personnellement choisi. Si vous entrez un code PIN erroné, il ne vous reste que quatre essais pour entrer le bon code, après quoi l'enceinte s'éteint et il est impossible de l'allumer au cours des trois heures qui suivent. Durant ces trois heures, l'enceinte doit rester branchée sur le secteur.

Pour déverrouiller une BeoLab 5

Si l'enceinte est verrouillée par le système de code PIN, l'indicateur lumineux clignote lentement en rouge lorsque vous l'allumez.

Lorsque la BeoLab 5 est en service...

> Entrez votre code PIN à quatre chiffres sur la télécommande Beo4*.

L'enceinte confirme chaque chiffre par un « bip ».

Si le code PIN est validé, l'indicateur lumineux vert est alors allumé, indiquant que l'enceinte a été déverrouillée.

Si le code PIN est refusé, l'enceinte émet un signal sonore, et vous devrez recommencer le code à quatre chiffres.

**En cas d'erreur, appuyez sur STOP puis recommencez l'entrée des chiffres.*

Au quotidien, vous verrez que le témoin lumineux s'allume soit en rouge pendant un instant (mode veille), soit en vert (mode lecture).

Dans différentes situations, vous pouvez constater d'autres indications, par exemple une lumière rouge ou verte clignotante et des combinaisons de ces couleurs. Lors de la configuration du système de code PIN, l'enceinte émet également des signaux sonores.

Ces exemples sont expliqués dans les chapitres pertinents du Manuel mais afin de vous offrir une vue d'ensemble, tous les exemples sont expliqués dans cette page. Dans la vue d'ensemble, vous trouverez également les renvois aux pages des chapitres concernés.

| Indicateur lumineux : | Etat de l'enceinte : |
|--|--|
| S'allume en ROUGE pendant un instant, puis s'éteint... | L'enceinte est en veille (page 4). |
| Éclairé en VERT... | L'enceinte est allumée (page 4). |
| Clignotement ROUGE (RED/OFF, 1 s/1 s) pendant environ 12 secondes. | Erreur interne à l'enceinte (page 4). |
| Clignotement ROUGE (très rapide)... | Vous appuyez sur le champ tactile. |
| Clignotement VERT/ÉTEINT par intermittence (1 sec./1 sec.)... | L'étalonnage de l' <i>Adaptive Bass Control</i> est en cours (pages 12 et 13). |
| Clignotement ROUGE/ÉTEINT par intermittence (0,5 sec./0,5 sec.)... | Une erreur s'est produite au cours de l'étalonnage de l' <i>Adaptive Bass Control</i> (pages 12 et 13). |
| Clignotement VERT/ÉTEINT par intermittence (2 sec./0,5 sec.)... | L'étalonnage de l' <i>Adaptive Bass Control</i> n'a pas encore été effectué (pages 12 et 13). |
| Clignotement ROUGE/VERT par intermittence (0,5 sec./1 sec.)... | L'activation du système de code PIN est en cours (page 14). |
| Clignotement ROUGE/VERT par intermittence (1 sec./0,5 sec.)... | Indique un des trois cas suivants : – Désactivation du système de code PIN en cours (page 15) ; – Modification du code PIN en cours (page 15) ; – Entrée d'un code maître en cours (page 15). |
| Clignotement ROUGE/VERT par intermittence (1 sec./1 sec.)... | L'enceinte a été verrouillée par le système de code PIN (page 16). |
| S'éteint brièvement puis s'éclaire à nouveau en rouge... | Le réglage d' <i>Option</i> a été accepté (page 11). |
| Signal sonore : | État de l'enceinte : |
| Un son bref (« ding »)... | Indique un de ces deux cas en rapport avec le système de code PIN (pages 14 et 15) : – L'enceinte a été sélectionnée ; – Entrée de chiffres. |
| Son double (« ding-dong »)... | Le code PIN ou le code Master a été validé (pages 14 et 15). |
| Une série de sons (« ding-dong, ding-dong, ding-dong »)... | Le code PIN n'a pas été validé (pages 14 et 15). |

Index

Acoustic Lens Technology

Adapter la BeoLab 5 à votre pièce, 12–13

Adaptive Bass Control

Adapter la BeoLab 5 à votre pièce, 12–13
Indicateurs lumineux et signaux sonores, 17
Utilisation quotidienne, 4

Câbles et connexions

Connexion aux systèmes autres que Bang & Olufsen, 10
Connexion aux systèmes Bang & Olufsen, 9
Installer la BeoLab 5, 6–7
Panneau de prises et commutateur, 8

Code PIN

Configuration du système de code PIN, 14–15
Indicateurs lumineux et signaux sonores, 17
Le code PIN en « utilisation quotidienne », 16
Utilisation quotidienne, 4

Emplacement

Adapter la BeoLab 5 à votre pièce, 12–13
Installer la BeoLab 5, 7

Entretien

Nettoyage, 4

Étalonnage

Adapter la BeoLab 5 à votre pièce, 12–13
Indicateurs lumineux et signaux sonores, 17
Utilisation quotidienne, 4

Indicateurs lumineux et signaux sonores

Adapter la BeoLab 5 à votre pièce, 12–13
Adapter la BeoLab 5 à votre système, 11
Indicateurs lumineux et signaux sonores, 17
Installer la BeoLab 5, 7
Utilisation quotidienne, 4
Utiliser le système de code PIN, 14–16

Nettoyage

Nettoyage, 4

Protection des enceintes

Indicateurs lumineux et signaux sonores, 17
Nettoyage de la BeoLab 5, 4
Protection des enceintes, 4

Réglages d'options

Adapter la BeoLab 5 à votre système, 11
Indicateurs lumineux et signaux sonores, 17
Utiliser la BeoLab 5 avec un système autre que Bang & Olufsen, 5

Système audio ou vidéo

Adapter la BeoLab 5 à votre système, 11
Connexion aux systèmes autres que Bang & Olufsen, 10
Connexion aux systèmes Bang & Olufsen, 9
Utilisation quotidienne, 4–5
Utiliser le système de code PIN, 14–16

Télécommande Beo4

Adapter la BeoLab 5 à votre système, 11
Utilisation quotidienne, 4–5
Utiliser le système de code PIN, 14–16

Directive DEEE (déchets d'équipements électriques et électroniques) – Protection de l'environnement



Il est interdit de mettre au rebut les batteries, les équipements et les pièces électriques et électroniques portant ce symbole avec les ordures ménagères.

Tous les équipements et pièces électriques et électroniques, ainsi que les batteries doivent être collectés et mis au rebut séparément.

En mettant au rebut les équipements électriques et électroniques et les batteries par le biais des systèmes de collecte locaux, vous protégez l'environnement et la santé humaine, et contribuez à une utilisation rationnelle et avisée des ressources naturelles.

La collecte des batteries et des équipements et déchets électriques et électroniques évite la pollution éventuelle de la nature par des substances dangereuses qui peuvent être présentes dans ces produits.

Votre revendeur Bang & Olufsen se fera un plaisir de vous conseiller sur la procédure correcte de mise au rebut dans votre pays.

